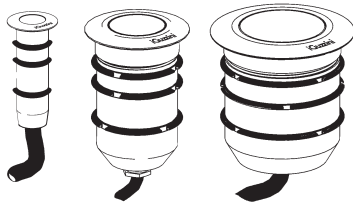


2.510.599.02  
IS12532/03  
INS-565/03

# iGuzzini

Ø 28mm Ø 50mm Ø 80mm



**LIGHT UP  
ORBIT  
UL**

#### IT ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

#### EN WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

#### FR ATTENTION:

LA SÉCURITÉ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSÉQUENT LES CONSERVER.

#### ES ATENCION:

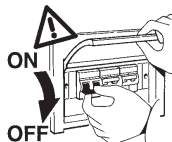
LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

IT Installare il prodotto rispettando il codice elettrico nazionale, le specifiche del codice locale e federale.

EN Install in accordance with National electric code, local and federal code specifications.

FR Veuillez installer ce produit en conformité avec le code électrique national et les spécifications du code local et fédéral.

ES Instalar el producto respetando las normas eléctricas nacionales y las especificaciones de las normas locales y federales.



IT Per la disposizione dei tubi corrugati e/o dei cavi elettrici, fare riferimento al progetto dell'impianto.

EN See the system project for the arrangement of the corrugated pipes and/or electric cables.

FR Pour la disposition des conduits annelés et/ou des câbles électriques, veuillez vous reporter au projet de l'installation.

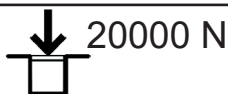
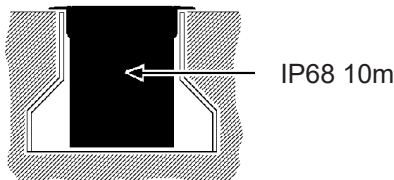
ES Para la ubicación de los tubos corrugados y/o de los cables eléctricos, hágase referencia al proyecto de la instalación.

IT N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE NAZIONALI VIGENTI.

EN N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM, MAKE SURE ALL CURRENT NATIONAL REGULATIONS RELATING TO INSTALLATION ARE OBSERVED.

FR N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE DANS LE PAYS.

ES NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA RESPETAR ESCRUPolosAMENTE LAS NORMAS NACIONALES DE INSTALACIÓN EN VIGOR.

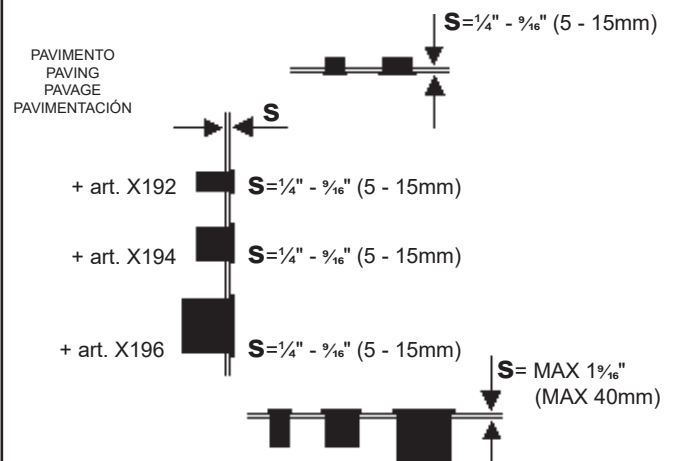
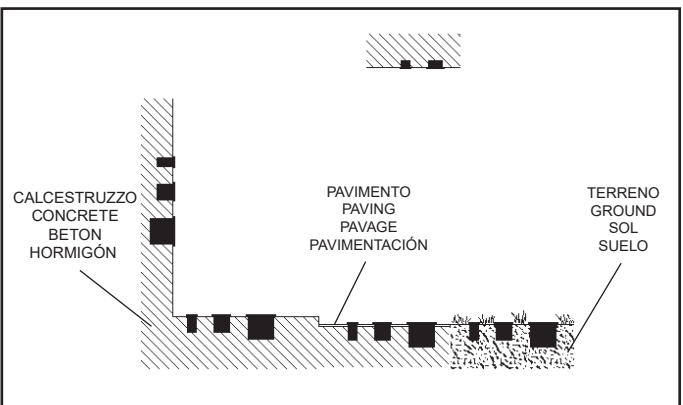


IT Gli apparecchi sono stati progettati e collaudati per reggere un carico statico fino a 20000 N e resistere alle sollecitazioni di percorrenza. L'installazione non è ammessa in zone di utilizzo di spalaneeve e con carrabilità a velocità superiori ai 50 Km/h.

EN The lighting fixtures were designed and tested to withstand a static load of up to 20000 N and to resist drive-over stress. The fixtures may not be installed in areas where snow-plows are used, or where the drive-over speed exceeds 50 km/h.

FR Les appareils ont été spécialement conçus et testés pour supporter une charge statique pouvant atteindre 20000 N et résister aux contraintes de circulation. L'installation n'est pas permise dans des zones d'utilisation de chasse-neige et où la vitesse de circulation dépasse 50 Km/h.

ES Los aparatos han sido proyectados y probados para soportar una carga estática máxima de 20000 N y resistir a los esfuerzos derivados del tránsito. La instalación no está admitida en zonas donde se utilizan máquinas para espalar la nieve y donde esté permitido el tráfico a velocidades superiores a los 50 Km/h.



IT Cablare alla rete elettrica il trasformatore solo dopo aver effettuato il collegamento ai prodotti

EN Wire the transformer to the electrical mains only after the connection to the products has been carried out

FR N'effectuer le câblage au réseau électrique qu'après avoir effectué le raccordement aux produits

ES Cablear el transformador a la red eléctrica sólo después de conectar los productos

IT Si consiglia di proteggere adeguatamente il cavo dal contatto diretto con il terreno.

EN The cable should be suitably protected against direct contact with the ground.

FR Nous conseillons de protéger adéquatement le câble du contact direct avec le sol.

ES Se recomienda proteger adecuadamente el cable del contacto directo con el terreno.

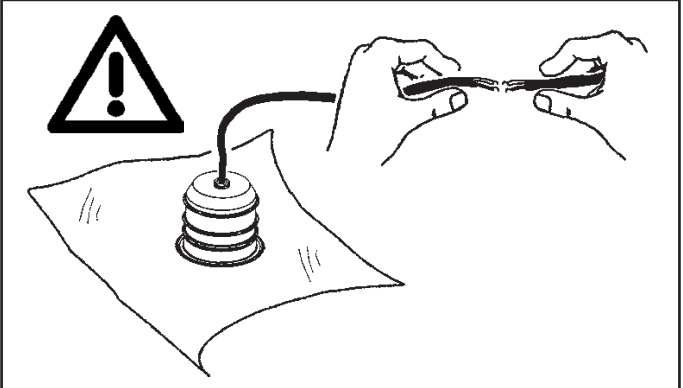


IT In caso di danneggiamento del cavo flessibile esterno, questo deve essere sostituito dal costruttore, o dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

EN Should the outer flexible cable be somehow damaged, the latter should be replaced by the manufacturer, or by the corresponding service centre, or by an appropriate and qualified member of staff in order to avoid all risk of danger.

FR Si le câble flexible extérieur est abîmé, faites-le remplacer par le fabricant, par son service après-vente ou par un professionnel du secteur agréé afin d'éviter tout danger.

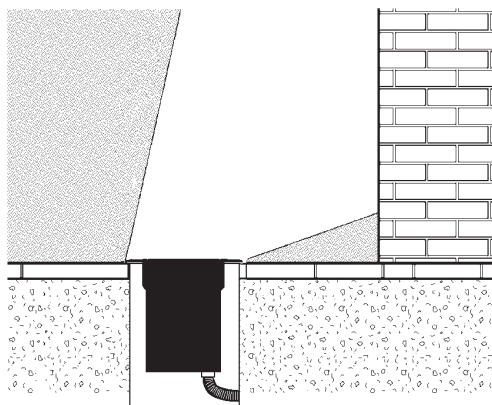
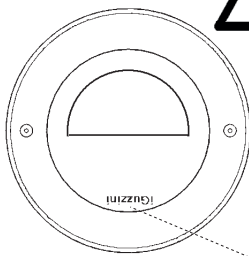
ES En caso de daños el cable flexible externo debe substituirse por el fabricante, su servicio de asistencia o personal calificado equivalente para evitar peligros.



## WALL WASHER



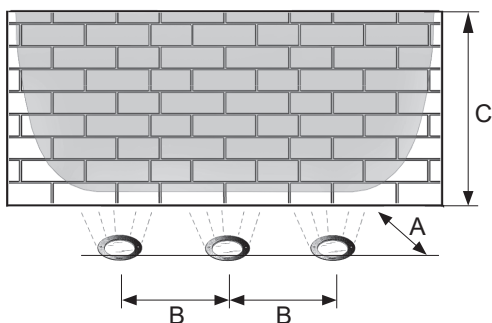
DIREZIONE DA ILLUMINARE  
DIRECTION OF LIGHT  
DIRECTION A ECLAIRER  
DIRECCIÓN PARA ILUMINAR



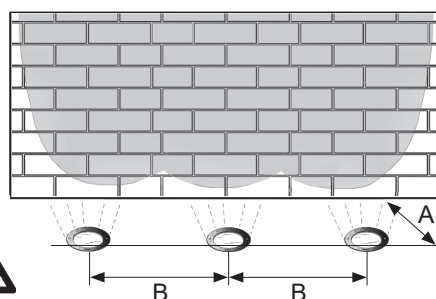
### SUGGESTED VALUES FOR UNIFORM DISTRIBUTION

		A in (m)	B in (m)	C in (m)
Ø 50mm	WW	20 (0.5)	20 (0.5)	120 (3)
	WL	20 (0.5)	20 (0.5)	60 (1.5)
Ø 80mm	WW	20 (0.5)	20 (0.5)	160 (4)
	WL	20 (0.5)	20 (0.5)	100 (2.5)

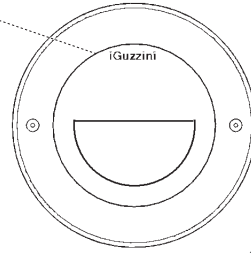
Ø 50mm	WW	$A \leq B < 1, 6A$	$C = 6A$
	WL	$A \leq B < 1, 6A$	$C = 3A$
Ø 80mm	WW	$A \leq B < 1, 8A$	$C = 8A$
	WL	$A \leq B < 1, 8A$	$C = 5A$



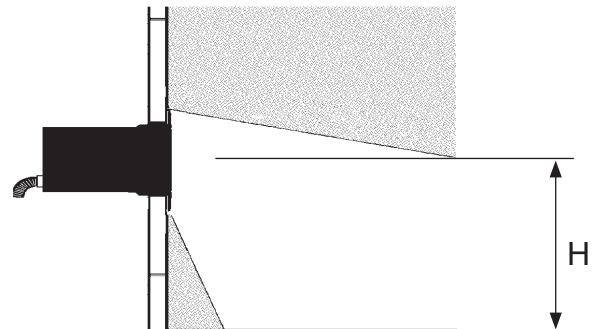
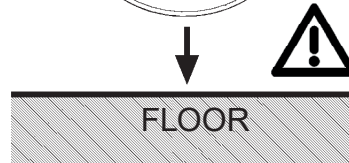
Ø 50mm	$B > 1, 6A$
Ø 80mm	$B > 1, 8A$



## FLOOR WASHER

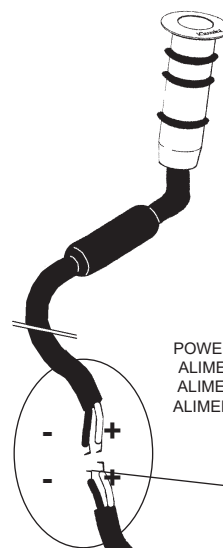
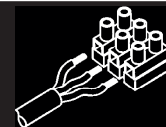


DIREZIONE DA ILLUMINARE  
DIRECTION OF LIGHT  
DIRECTION A ECLAIRER  
DIRECCIÓN PARA ILUMINAR



### PRODUCT SIZE

		H in (m)
Ø 50mm	WW/WL	MAX 11 <sup>13</sup> / <sub>16</sub> (0,3)
Ø 80mm	WW/WL	MAX 15 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> (0,4)



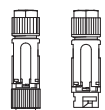
Ordered separately  
Commandé séparément  
Se pide por separado  
Ordinato separatamente

9581-02



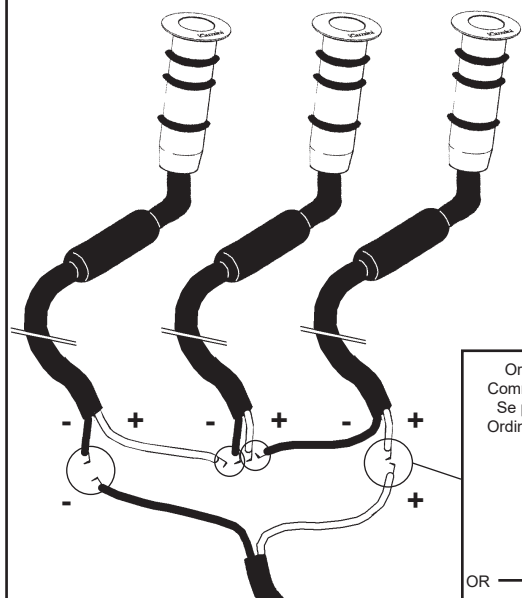
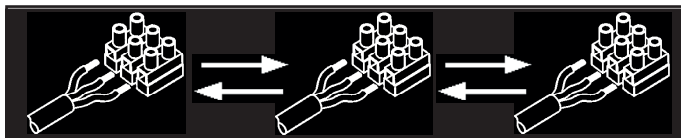
OR

9015-9016-KIT



9015

9016



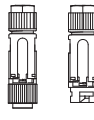
Ordered separately  
Commandé séparément  
Se pide por separado  
Ordinato separatamente

9581-02



OR

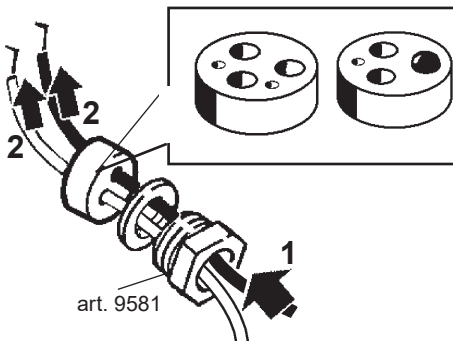
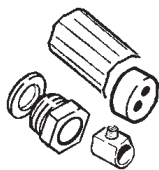
9015-9016-KIT



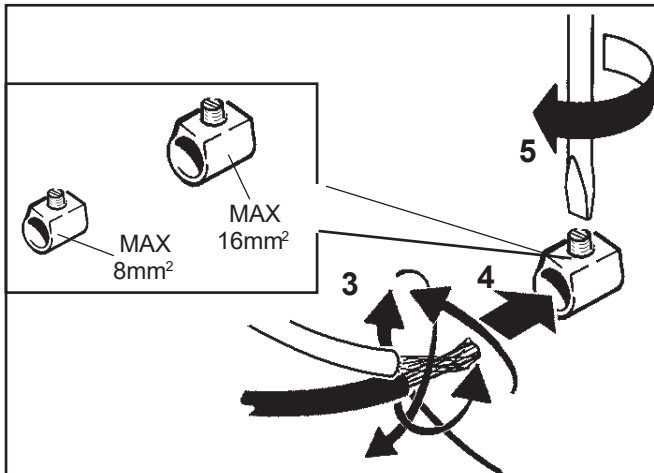
9015 9016

art. 9581

art. 9581



art. 9581

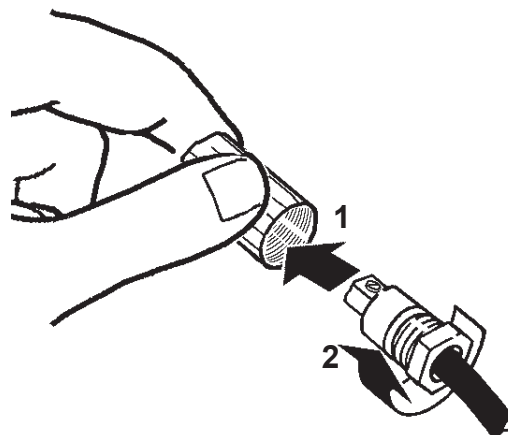
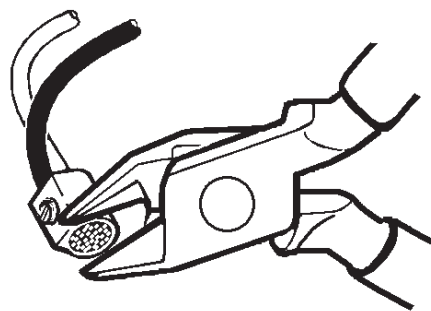


IT N.B.: Verificare manualmente la tenuta dei cavi nel morsetto.

EN N.B.: Manually check the tightness of the cables in the terminal board.

FR N.B.: Veuillez vérifier manuellement la tenue des fils dans la borne.

ES N.B.: Verificar manualmente la fijación de los cables en el terminal.



IT Per calcolare la lunghezza del cavo Max:

EN To calculate the max length of the cable:

FR Pour calculer la longueur maximale du câble :

ES Para calcular la longitud del cable Máx:

$$Lq[m] = \frac{\Delta x[V] \cdot Sc[mm]^2}{2 \cdot Np \cdot I[A] \cdot 0,0174}$$

IT PER GARANTIRE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO LA TENSIONE MINIMA SUL PRODOTTO AL 100%, CIOE' SENZA DIMMERAZIONE, DEVE ESSERE 16V.

EN TO ENSURE CORRECT OPERATION, THE MINIMUM VOLTAGE ON THE PRODUCT AT 100% - THAT IS, WITHOUT DIMMING - MUST BE 16 V.

FR POUR ASSURER UN BON FONCTIONNEMENT, LA TENSION MINIMALE SUR LE PRODUIT À 100%, C'EST À DIRE SANS GRADATION, DOIT ÊTRE DE 16V.

ES TIL SIKRING AF KORREKT FUNKTION SKAL MINIMUM SPÆNDING PÅ PRODUKTION VED 100%, UDEN DÆMPNING, VÆRE 16V.

IT  $\Delta x$  = Caduta di tensione ammissibile tra alimentatore e la tensione minima di funzionamento del prodotto

EN  $\Delta x$  = Allowed voltage drop between the power-supply unit and minimum operating voltage of the product

FR  $\Delta x$  = Chute de tension admissible entre le ballast et la tension minimale de fonctionnement du produit

ES  $\Delta x$  = Caída de tensión permitida entre el alimentador y la tensión mínima de funcionamiento del producto

ESEMPIO EXAMPLE ESEMPLA - EJEMPLO

Power-supply voltage = 28V

Minimum product voltage = 16V

$$\Delta x = 28 - 16 = 12V$$

IT Definire il numero di prodotti Max. (Np) in funzione della sezione del cavo utilizzata (Sc).

EN Define the max number of products (Np) based on the cable section used (Sc).

FR Définir le nombre maximum de produits (Np) en fonction de la section de câble utilisée (Sc).

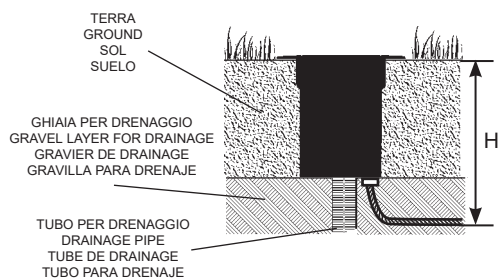
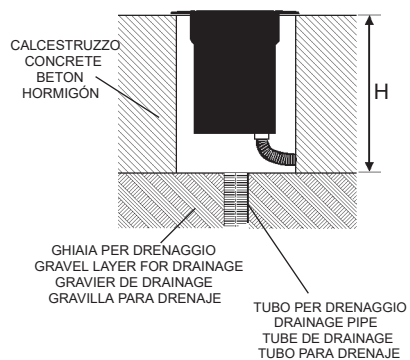
ES Definir el número de productos Máx. (Np) en función de la sección del cable utilizada (Sc).




IT Disporre i cavi ai lati dell'apparecchio come indicato in figura.

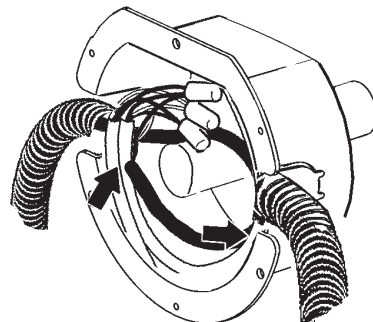
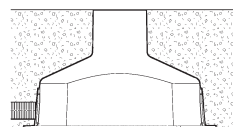
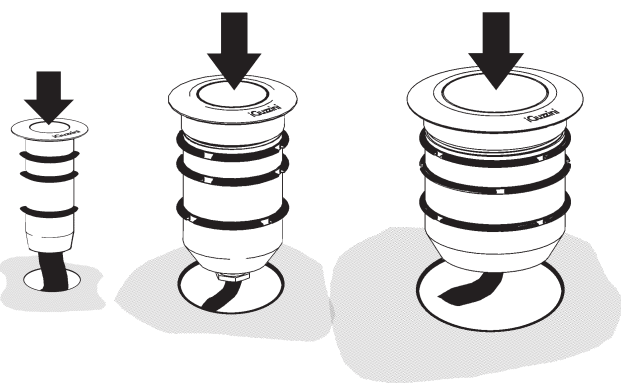
EN Arrange the cables on the sides of the luminaire as indicated in the figure.

FR Placez les câbles sur les côtés de l'appareil comme illustré (voir figure).

ES Coloque los cables a los costados del aparato como lo indica la figura.

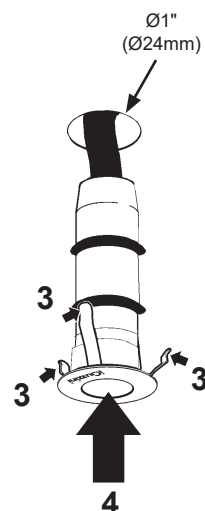
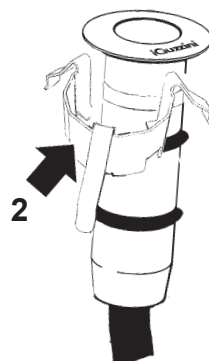
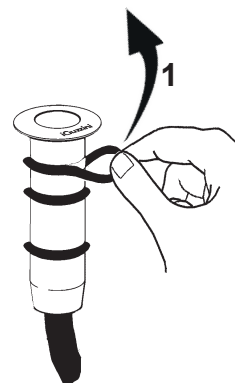
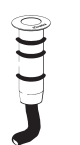


	H
Ø 28mm	 $3\frac{3}{16}"$ (87 mm)
Ø 50mm	 $3\frac{5}{8}"$ (92mm)
Ø 80mm	 4" (101mm)

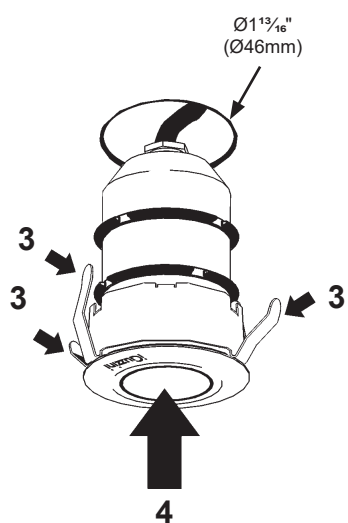
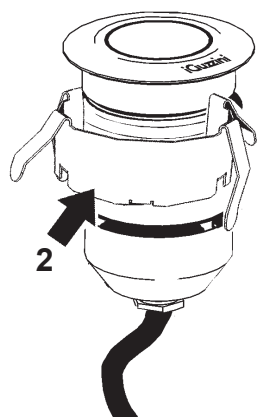
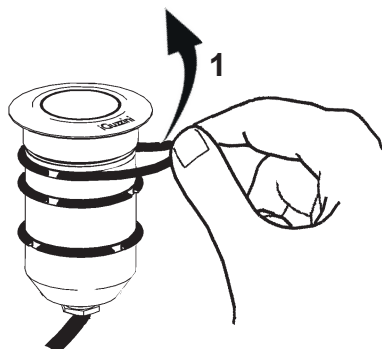


#### art. X192 - X194 - X196

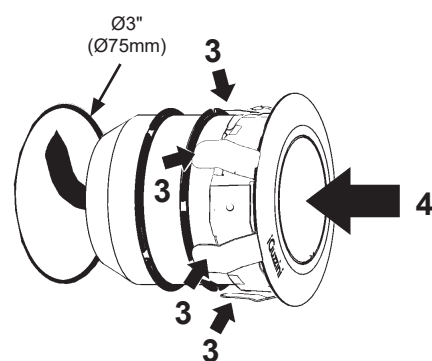
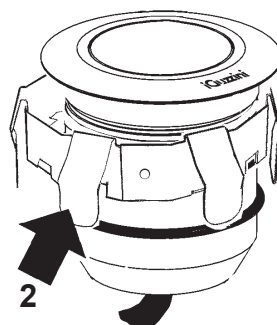
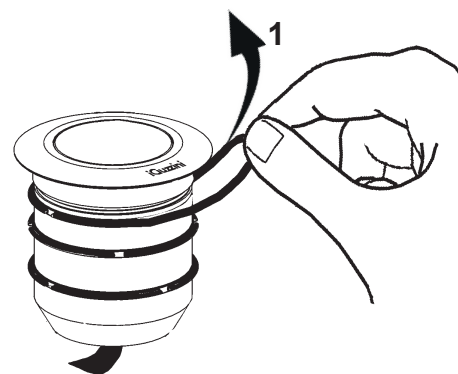
Ø 28mm



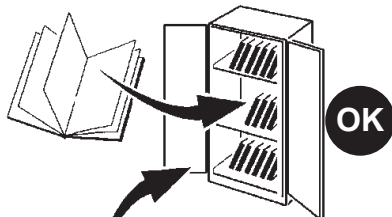
Ø 50mm



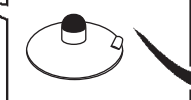
Ø 80mm



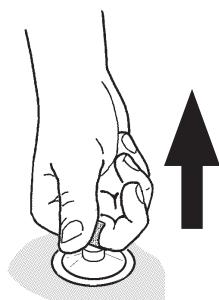
## MAINTENANCE



art. 9583



NO



art. 9583

To be  
ordered

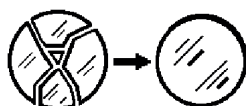


IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.



IT In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

EN Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

FR En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.

ES No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar al fabricante para la sustitución.

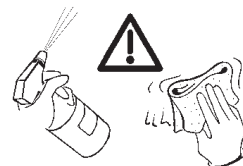


EN No part of the device should ever come into direct contact with aggressive chemical substances, like fertilizers, weedkillers or lime.

FR Aucune partie de l'appareil ne doit entrer en contact direct avec des produits chimiques agressifs de type engrais, désherbants, chaux.

ES Ninguna parte de la luminaria debe entrar en contacto directo con sustancias químicas agresivas como, por ejemplo, los fertilizantes, los herbicidas y la cal.

IT Nessuna parte dell'apparecchio deve stare in contatto diretto con sostanze chimiche aggressive quali fertilizzanti, diserbanti, calce.



EN - Clean and maintain the stainless steel product parts correctly and regularly (twice a year) to avoid rust, oxidation spots and limescale deposits;  
- If the entire surface is not cleaned correctly the gloss finish may become uneven;  
- Wash the stainless steel surface and remove any excess detergent and chemical products (e.g. acetone, turpentine, degreaser) that may cause the treated surface to deteriorate;  
- Do not use abrasive discs, wire brushes or sandpaper.  
- Clean the device regularly and avoid any accumulation of dirt.  
- Wash the steel parts with suitable detergents and avoid using bleach.

FR - Entretenir et nettoyer correctement et régulièrement (deux fois par an) les parties en acier du produit afin d'éviter la formation de rouille, de zones d'oxydation et de dépôts de calcaire;  
- Un manque d'entretien de l'ensemble de la surface peut en altérer la brillance;  
- Laver la surface en inox et éliminer le surplus de nettoyant et de produits chimiques (ex. acétone, white-spirit, dégraissant) risquant de détériorer la surface traitée;  
- Ne pas utiliser de disques et papiers abrasifs ni de brosses métalliques.  
- Nettoyer régulièrement l'appareil en évitant l'accumulation de saleté;  
- Laver les parties en acier avec des produits nettoyants adaptés en évitant l'utilisation d'eau de Javel

ES - Realizar el mantenimiento y limpiar correctamente y de manera periódica (dos veces al año) las partes de acero del producto para evitar el óxido, la corrosión y los depósitos de cal.  
- Limpiar de manera incorrecta las superficies puede impedir la homogeneidad del brillo.  
- Lavar la superficie de acero inoxidable y eliminar el exceso de detergente y productos químicos (por ejemplo, acetona, aguarrás y desengrasante) que puedan deteriorar la superficie tratada.  
- No utilizar discos abrasivos, cepillos de hierro ni papel de lija.  
- Limpiar de manera periódica la luminaria para evitar que se acumule la suciedad.  
- Lavar las partes de acero con detergentes específicos. No utilizar lejía.

IT - Manutene e pulire correttamente e periodicamente (due volte l'anno) le parti in acciaio del prodotto per evitare ruggine, ossidazione a chiazze e depositi di calcare;  
- La non corretta pulizia di tutta la superficie può provocare disomogeneità di lucentezza;  
- Lavare la superficie inox e rimuovere l'eccesso di detergente e prodotti chimici (es. acetone, acquaragia, sgrassatore) che possono causare il deterioramento della superficie trattata;  
- Non utilizzare dischi abrasivi, spazzole di ferro e carta vetrata.  
- Pulire periodicamente l'apparecchio evitando accumulo di sporco;

iGuzzini North America

9320 Boul.St-Laurent  
suite 100, Montréal (Québec)  
Canada H2N 1N7  
P.: 514.523.1337  
F.: 514.525.6107  
www.iguzzini.com/us  
DM - 02.08.2022

Headquarters iGuzzini illuminazione spa  
via Mariano Guzzini, 37 - 62019 Recanati Italy